

# Bonne année! Bonne année!

Autor(en): **Ecuillon, Alice**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici**

Band (Jahr): **79 (1981)**

Heft 1

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizer Hebamme

Offizielle Zeitschrift  
des Schweizerischen  
Hebammenverbandes

Nr. 1 Januar 1981

*Jahresabonnement:* Fr. 30.–  
Nichtmitglieder Fr. 39.–  
Einzelnummer Fr. 4.–  
(im Ausland zusätzlich Porto)

*Redaktion und  
Sekretariat:* Margrit Fels  
Flurstrasse 26, 3014 Bern  
Telefon 031 42 63 40

*Verantwortlich für französische Beiträge*  
Christine Rost

*Zeitungskasse  
des Schweizerischen Hebammenverbandes*  
Postcheckkonto 30-35888  
Kassierin: Renée Kauer-Guignard  
Mühlhauserstrasse 34, 4056 Basel  
Telefon 061 43 83 73

*Stellenvermittlung*  
Dora Bolz  
Feldstrasse 36, 3504 Thun  
Telefon 033 36 15 29

*Druck*  
Paul Haupt AG, Buchdruck-Offset  
Falkenplatz 11, 3001 Bern

*Inseratenverwaltung*  
Künzler-Bachmann AG  
Geltenwilenstrasse 8a, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 22 85 88

---

## Inhalt

- 1 Bonne année
- 2 Insemination mit Spendersamen
- 5 Der Internationale Hebammenverband
- 7 Die Hebamme heute und morgen
- 9 Analyse des Fragebogens des ZV
- 10 gehört – gesehen – gelesen
- 12 Congrès international à Brighton
- 15 Le dispensaire des femmes de Genève
- 18 Verbandsnachrichten  
Nouvelles de l'Association

---

**Redaktionsschluss  
immer am ersten des Vormonats**



***Bonne année!  
Bonne année!***

Chères Collègues,

Ces mots résonnent, comme résonnent encore à nos oreilles les cloches de Noël!

Bien que nous soyons au cœur de l'hiver, nous savons à quelques signes imperceptibles que le printemps ne faillira pas au rendez-vous et que dans quelques semaines il sera là, gage de renouveau!

En ce début d'année nous tournons une page. Celle que nous avons devant nous est encore blanche ... aussi, espoir et crainte se mêlent, puisque nous ne savons pas de quoi demain sera fait. Et pourtant, l'ESPOIR domine, car nous sommes fortes de la certitude que la flamme qui est en chacun nous, ne peut s'éteindre malgré les tempêtes ...

Je profite de l'occasion qui m'est donnée pour vous remercier de nous avoir fait bénéficier de votre précieuse collaboration au cours de l'an passé et vous assurer que nous nous réjouissons de poursuivre notre travail en commun dans les mois à venir. A l'aube de cette année 1981 restons résolument tournées vers la Vie.

En mon nom personnel et au nom du Comité central, je vous présente à toutes les vœux les meilleurs afin que cette nouvelle étape vous soit favorable ainsi qu'à ceux qui vous sont chers!

Bonne et heureuse année!

Alice Ecuivillon

Présidente centrale